

ELSA MicroLink™ ADSL USB

© 2001 ELSA AG, Aachen (Germany)

Toutes les informations de ce manuel ont été rédigées après une vérification soigneuse, mais ne peuvent néanmoins garantir les caractéristiques du produit. ELSA engage sa responsabilité exclusivement dans les limites stipulées dans les conditions de vente et de livraison.

La transmission et la reproduction de la documentation et des logiciels faisant partie de ce produit, ainsi que l'exploitation de leur contenu, sont interdites sans l'autorisation écrite d'ELSA. ELSA se réserve le droit d'effectuer des modifications à des fins d'améliorations techniques.

ELSA est certifiée DIN EN ISO 9001. L'Office de Contrôle Technique allemand (TÜV CERT), accrédité à délivrer les certificats, atteste par le document du 15/06/1998 la conformité à la norme DIN EN ISO 9001, qui est reconnue dans le monde entier. Le numéro de certificat délivré à ELSA est le 09 100 5069.

Marques

Windows®, Windows® 2000 et Microsoft® sont des marques déposées de Microsoft, Corp.

ELSA et le logo ELSA sont des marques déposées de ELSA AG. Toutes les autres marques citées appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

ELSA se réserve le droit de modifier les informations mentionnées sans avis préalable, et ne saurait être tenue responsable d'éventuelles erreurs ou modifications.

ELSA AG

Sonnenweg 11

52070 Aix-la-Chapelle

Allemagne

www.elsa.com

Aix-la-Chapelle, août 2001

101693/0801

Avant-propos

Merci de votre confiance !

En achetant le modem *ELSA MicroLink ADSL USB*, vous vous êtes décidé pour un modem ADSL qui vous permettra une navigation agréablement rapide dans l'Internet. Avec une vitesse de transfert allant jusqu'à 8 Mbps pour la réception des données, le téléchargement d'animations, d'images ou d'autres fichiers volumineux devient un plaisir. Dans le sens inverse, une vitesse de transfert de 1 Mbps permet d'envoyer des e-mails d'une certaine taille sans problème et en réduisant les coûts et les temps d'attente.

Pour mettre entre vos mains un modem ADSL avec lequel vous aurez beaucoup de plaisir, des normes de qualité exigeantes à la production et un contrôle qualité sévère constituent la base du standard élevé de nos produits et sont la condition sine qua non d'une constance dans la qualité.

Cette documentation a été rédigée par une équipe de collaborateurs de différents services de l'entreprise afin de vous offrir la meilleure assistance possible lors de l'exploitation de votre produit.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter notre site Internet 'www.elsa.com'

Si vous avez encore des questions sur les thèmes abordés dans ce manuel ou si vous avez besoin d'assistance, nos services en ligne (www.elsa.com) sont à votre disposition 24 heures sur 24. Vous y trouverez sous 'Support' une FAQ (**F**oire **A**ux **Q**uestions — réponse aux questions fréquemment posées) concernant le produit que vous venez d'acquérir. De plus, notre banque de données (KnowledgeBase) vous fournit un grand nombre d'informations. Les pilotes les plus récents, des utilitaires et les manuels peuvent être téléchargés.

Contenu du coffret

Avant de commencer l'installation de votre modem, vérifiez que tous les éléments faisant partie du produit sont bien dans l'emballage :

- *ELSA MicroLink ADSL USB*
- Câble USB
- Câble de connexion téléphonique (RJ11–RJ11)
- CD-ROM contenant les logiciels d'application
- Documentation

ELSA se réserve le droit de modifier sans préavis le contenu de l'emballage.



Conformité CE

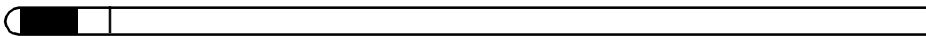
Ce produit est conforme aux dispositions de la directive 1999/5/CE (R&TTE) et est prévu pour être raccordé aux réseaux de télécommunication numériques publics dans l'Union Européenne et la Suisse.

Raccordez le périphérique au réseau de télécommunication numérique public en utilisant le câble fourni.

La déclaration de conformité aux spécifications fondamentales peut être consulté à la page de téléchargement du site ELSA (www.elsa.com/download).

Contenu

1 Introduction	7
1.1 Présentation de la technologie ADSL	7
1.2 Les avantages d'ADSL	8
1.3 Que vous offre <i>ELSA MicroLink ADSL USB</i> ?	8
2 ELSA MicroLink ADSL USB se présente	9
2.1 Configuration système requise	9
2.2 Éléments de connexion et d'affichage	9
2.2.1 La face avant de l'appareil	10
2.2.2 La face arrière de l'appareil	10
2.3 Installation des pilotes	11
2.3.1 Installation des pilotes LAN (PPPoE)	11
2.3.2 Etablir une communication avec <i>ELSA MicroLink ADSL USB</i>	12
2.3.3 Installation des pilotes ATM (PPPoA)	12
2.3.4 Etablir une communication avec <i>ELSA MicroLink ADSL USB</i>	13
2.3.5 Installation des pilotes de réseau étendu WAN (uniquement Windows 98)	14
2.3.6 Etablir une communication avec <i>ELSA MicroLink ADSL USB</i>	15
2.4 Déinstallation des pilotes	16
3 ELSA DSLMON GUI	17
3.1 Détails de la connexion	18
3.2 Configuration d' <i>ELSA MicroLink ADSL USB</i>	20
3.3 Affichage de la version	20
4 Annexe	21
4.1 Puissance et spécifications	21
4.2 Conditions générales de garantie	22



FR

1 Introduction

1.1 Présentation de la technologie ADSL



Les développements rapides dans le domaine de la technique informatique ont entraîné, au cours des dernières années, une forte augmentation du volume de données transférées par voie électronique. De plus en plus d'utilisateurs souhaitent envoyer et recevoir de plus en plus de données. Une demande à laquelle ne peuvent plus répondre les technologies de transfert utilisées jusqu'alors (par l'intermédiaire de modems ou de périphériques RNIS).

Les nouvelles technologies permettent de franchir ces barrières et offrent aux utilisateurs une réelle communication large bande, à des taux de transfert nettement plus élevés que ceux atteints jusqu'à aujourd'hui. L'un des principaux critères de propagation de ces nouvelles technologies d'accès est leur disponibilité dans un maximum de bureaux et de foyers. L'une des nouvelles technologies est ADSL, où le dernier tronçon de la ligne de communication (« last mile ») est matérialisé par le câble traditionnel en cuivre. Elle permet par exemple la connexion à l'Internet avec une très large bande passante.

La technologie ADSL (**A**symmetric **D**igital **S**ubscriber **L**ine) utilise, avec le câble en cuivre d'une ligne téléphonique normale, trois grands canaux différents : deux pour le transport des données et un pour la téléphonie. La désignation 'Asymmetric' indique que le canal de départ et le canal de retour ont des débits différents, c'est-à-dire qu'ils transportent des volumes de données différents.

- Pour la navigation dans l'Internet, les données envoyées au fournisseur d'accès véhiculent en général une quantité d'informations plutôt réduite (par exemple l'adresse des pages Web ou des e-mails). Pour ces besoins, une vitesse de transmission allant jusqu'à 1 Mbps est la plupart du temps suffisante.
- Pour télécharger les données multimédia (séquences vidéo, animations, images etc.) de l'Internet sur votre ordinateur avec une qualité et une vitesse acceptable, une vitesse de transmission allant jusqu'à 8 Mbps signifie une économie importante de temps et d'argent.

1.2 Les avantages d'ADSL

- Naviguer et téléphoner en même temps (avec l'utilisation d'un splitter)
- Pas de nouveau câblage puisque les lignes téléphoniques en place (fil de cuivre) peuvent encore être utilisées
- Débits de transfert considérables allant jusqu'à 1 Mbps (upstream - vers le serveur) ou jusqu'à 8 Mbps (downstream - en provenance du serveur)

1.3 Que vous offre *ELSA MicroLink ADSL USB* ?

Pour vous donner un aperçu des fonctionnalités de votre périphérique, en voici les caractéristiques essentielles :

Simplicité d'installation

- Installation des logiciels ELSA et de la configuration de base à l'aide d'assistants conviviaux
- Raccorder les câbles ADSL
- Connecter *ELSA MicroLink ADSL USB* avec l'ordinateur via le port USB (Plug&Play)
- A vous de jouer !

Raccordement du câble ADSL

Pour téléphoner et naviguer dans l'Internet simultanément via la liaison ADSL, vous avez besoin d'un splitter, c'est-à-dire d'un microfiltre servant à séparer les signaux à haute fréquence pour les données et les signaux à basse fréquence pour la téléphonie.

Port USB

L'*ELSA MicroLink ADSL USB* est indépendant d'une alimentation électrique externe grâce au port USB. En outre, il est détecté automatiquement lors de l'installation grâce à Plug&Play.

Affichage de l'état

Cinq témoins lumineux DEL sur l'avant du périphérique indiquent l'état du modem, et facilitent ainsi le diagnostic en cas d'anomalie ou permettent de contrôler les fonctions pendant la transmission des données.

2

ELSA MicroLink ADSL USB se présente

Ce chapitre a pour but de vous aider à établir une liaison le plus rapidement possible. Nous vous présentons le matériel et vous montrerons ensuite comment l'installer et l'utiliser sans perdre de temps.

2.1

Configuration système requise

Pour pouvoir utiliser votre *ELSA MicroLink ADSL USB*, votre PC doit remplir les conditions suivantes :

- **Ordinateur** : Pentium ou compatible, 100 MHz ou plus
- **Mémoire RAM** : au moins 32 Mo de libres
- **Disque dur** : au moins 5 Mo de libres
- **Carte graphique** : carte VGA avec 256 couleurs (ou plus)
- **Systèmes d'exploitation** : Windows 98, Windows 98 SE, Windows Me ou Windows 2000
- **Lecteur de CD-ROM**
- **Port USB**

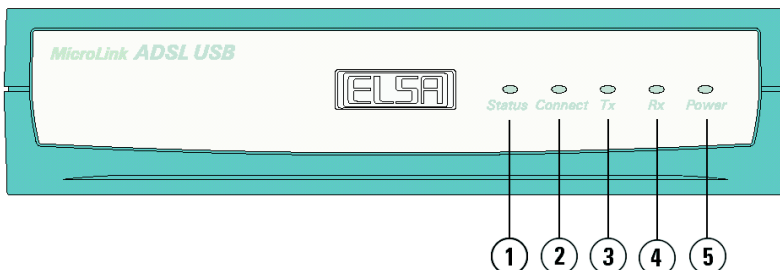
2.2

Éléments de connexion et d'affichage

Dans ce chapitre nous vous présentons le matériel de l'appareil. Vous serez informés sur la signification des éléments d'affichage et des possibilités de raccordement.

2.2.1 La face avant de l'appareil

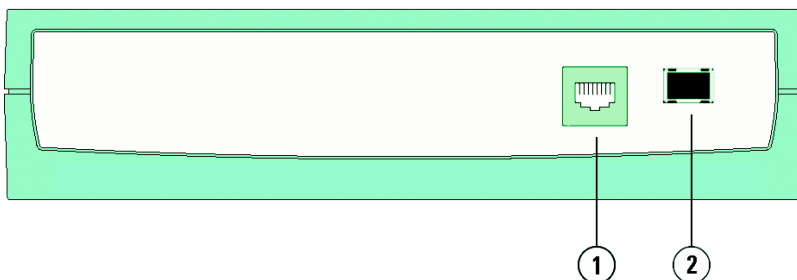
Sur la face avant, vous trouvez quelques témoins lumineux (DEL) comme éléments d'affichage.



- ① **Status** (rouge) : ce témoin indique l'état de la ligne ADSL. S'il est allumé, une erreur a été détectée sur la ligne ADSL (par exemple ligne coupée ou très mauvaise qualité de la communication).
- ② **Connect** (rouge) : clignote tant que la négociation pour la connexion est en cours. Reste allumé dès que la connexion est établie.
- ③ **Tx** (vert) : clignote quand des données sont envoyées via le bus USB.
- ④ **Rx** (vert) : clignote quand des données sont reçues via le bus USB.
- ⑤ **Power** (vert) : ce témoin est allumé dès que le microprogramme est téléchargé correctement dans le modem et qu'il est alimenté en courant via le port USB.

2.2.2 La face arrière de l'appareil

La face arrière comporte deux connecteurs :



- ① **Port ADSL** : raccordez le modem à la prise téléphonique ou au splitter.
- ② **Port USB** : raccordez le modem à votre ordinateur.

2.3

Installation des pilotes

Suivant le fournisseur d'accès, vous disposez de deux méthodes pour le transfert de données :

- **PPPoE** (Point-to-Point-Protocol-over-Ethernet)
- **PPPoA** (Point-to-Point-Protocol-over-ATM)

Pour savoir quel pilote doit être installé, adressez-vous à votre fournisseur d'accès Internet ou à votre opérateur téléphonique.

Ne connectez le ELSA MicroLink ADSL USB à l'ordinateur qu'après avoir installé les pilotes.



2.3.1

Installation des pilotes LAN (PPPoE)

L'installation se déroule de manière similaire sous Windows 98, Windows 98 SE, Windows Me et Windows 2000. Sauf indication contraire, veuillez valider vos saisies en cliquant sur **Suivant** :

- ① Insérez le CD fourni dans votre lecteur de CD-ROM. Si le logiciel d'installation n'est pas exécuté automatiquement après quelques secondes, exécutez le fichier 'Autorun.exe' se trouvant sur le CD.
- ② Sélectionnez 'Configuration du pilote PPPoE'. L'écran principal de l'assistant d'installation est affiché.
- ③ Le logiciel installe les pilotes sur votre ordinateur. L'ordinateur est redémarré quand vous appuyez sur **Terminer**.
- ④ Après le redémarrage du système d'exploitation, connectez votre *ELSA MicroLink ADSL USB* via le port USB. L'assistant d'installation détecte le nouveau périphérique et installe les fichiers du modem ADSL (ayez le CD d'installation de Windows à portée de main).
- ⑤ Entrez les paramètres du type de ligne ADSL, de VCI et de VPI de votre fournisseur d'accès ; confirmez en appuyant sur **OK**. L'installation est terminée.

Le modem *ELSA MicroLink ADSL USB* est installé sur votre ordinateur en tant que **ELSA USB ADSL LAN Adapter**. Pour consulter et modifier la configu-

ration de cette carte réseau, sélectionnez **Démarrer ► Paramètres ► Panneau de configuration**.

2.3.2

Etablir une communication avec *ELSA MicroLink ADSL USB*

Vous pouvez installer maintenant le logiciel fourni par le fournisseur d'accès. Ce logiciel permet d'établir une liaison PPPoE avec le fournisseur d'accès.

2.3.3

Installation des pilotes ATM (PPPoA)

L'installation se déroule de manière similaire sous Windows 98, Windows 98 SE, Windows Me et Windows 2000. Sauf indication contraire, veuillez valider vos saisies en cliquant sur **Suivant**.



*Comme Windows 98 ne dispose pas de prise en charge pour ATM, vous avez besoin d'un pilote de réseau étendu WAN spécial. Veuillez lire à ce sujet le chapitre 'Installation des pilotes de réseau étendu WAN pour Windows 98'. Pour vérifier quelle version de Windows 98 vous utilisez, ouvrez la fenêtre des informations système en sélectionnant **Démarrer ► Paramètres ► Panneau de configuration ► Système**.*



Ne connectez l'ELSA MicroLink ADSL USB à l'ordinateur qu'après avoir installé les pilotes.

- ① Assurez-vous que les pilotes pour la prise en charge du réseau étendu WAN soient déjà installés sur votre ordinateur. Si ce n'est pas le cas, exécutez le programme d'installation de Windows et installez ces pilotes (**Démarrer ► Paramètres ► Panneau de configuration ► Ajout/suppression de programmes ► Installation de Windows ► Communications ► Détails ► Support ATM pour l'Accès réseau à distance**). Pour toute éventualité, ayez le CD-ROM d'installation de Windows à portée de main.
- ② Insérez le CD fourni dans votre lecteur de CD-ROM. Si le logiciel d'installation n'est pas exécuté automatiquement après quelques secondes, exécutez le fichier 'Autorun.exe' se trouvant sur le CD-ROM.
- ③ Sélectionnez 'Configuration du pilote PPPoA'. L'écran principal de l'assistant d'installation est affiché.
- ④ Le logiciel installe les pilotes sur votre ordinateur. L'ordinateur est redémarré quand vous appuyez sur **Terminer**.

- ⑤ Exécutez une nouvelle fois le logiciel d'installation se trouvant sur le CD *ELSA MicroLink ADSL* et sélectionnez 'Patch ATM pour Win98/WinMe' pour mettre à jour les pilotes ATM de Windows.
- ⑥ Au besoin, redémarrez votre ordinateur pour activer les modifications des pilotes.
- ⑦ Après le redémarrage du système d'exploitation, connectez votre *ELSA MicroLink ADSL USB* via le port USB. L'assistant d'installation détecte le nouveau périphérique et installe les fichiers du modem ADSL (ayez le CD d'installation de Windows à portée de main).

L'*ELSA MicroLink ADSL USB* est installé sur votre ordinateur en tant que **Adaptateur ELSA USB ADSL ATM**. Pour consulter et modifier la configuration de cette carte ATM, sélectionnez **Démarrer ► Paramètres ► Panneau de configuration**.

2.3.4

Etablir une communication avec *ELSA MicroLink ADSL USB*

Comme Windows 98 SE, Windows Me et Windows 2000 prennent déjà en charge le support ATM, les connexions ADSL peuvent aisément être établies au moyen d'une nouvelle connexion par numérotation.

Windows 98 SE et Windows Me

- ① Cliquez sur 'Nouvelle connexion' dans l'Accès réseau à distance.
- ② Dans la fenêtre de l'assistant de l'Accès réseau à distance, entrez le nom de la nouvelle connexion et sélectionnez le périphérique 'PPP ATM Adapter'. Pour entrer les paramètres de VCI et VPI, cliquez sur **Configurer**.
- ③ Sélectionnez 'Circuit virtuel permanent' et entrez les paramètres communiqués par votre fournisseur d'accès. Cliquez sur **OK** et sur **Suivant**.
- ④ La connexion étant définie par les paramètres de VCI et VPI, il n'est pas nécessaire d'entrer le numéro de téléphone et le pays.
- ⑤ Pour appliquer les modifications, cliquez sur **Terminer**.
- ⑥ Pour vous connecter à votre fournisseur d'accès, cliquez sur la nouvelle connexion dans l'Accès réseau à distance.

- ⑦ Entrez votre nom d'utilisateur et votre mot de passe puis cliquez sur **Se connecter**. Le modem établit une liaison avec votre fournisseur d'accès.

Windows 2000

- ① Sélectionnez **Démarrer ► Programmes ► Accessoires ► Communication ► Connexions réseau et accès à distance** puis 'Établir une nouvelle connexion'.
- ② Dans la fenêtre de l'assistant de connexion, sélectionnez 'Connexion à un réseau privé' et cliquez sur **Suivant**.
- ③ Dans la liste des périphériques ATM disponibles, sélectionnez le périphérique souhaité pour établir la connexion. Cliquez sur **Suivant**.
- ④ Entrez les valeurs de VCI et VPI dans le champ 'Numéro de téléphone'.
Les données sont à entrer selon le modèle ci-dessous :
Par exemple, votre fournisseur d'accès vous a communiqué les paramètres d'accès suivants : VPI=0 et VCI=32. Dans ce cas, vous entrez 'p0,32'. Veillez à ne pas entrer de caractère d'espacement !
- ⑤ Cliquez sur **Terminer** pour créer la nouvelle connexion.
- ⑥ Pour vous connecter à votre fournisseur d'accès, cliquez sur la nouvelle connexion dans l'Accès réseau à distance.
- ⑦ Entrez votre nom d'utilisateur et votre mot de passe puis cliquez sur **Numéroter**. Le modem établit une liaison avec votre fournisseur d'accès.

2.3.5

Installation des pilotes de réseau étendu WAN (uniquement Windows 98)

Windows 98 ne possède pas de prise en charge ATM. Par conséquent, vous avez besoin d'un pilote spécial pour pouvoir établir une liaison ADSL via ATM.

Sauf indication contraire, veuillez valider vos saisies en cliquant sur **Suivant** :

- ① Insérez le CD fourni dans votre lecteur de CD-ROM. Si le logiciel d'installation n'est pas exécuté automatiquement après quelques secondes, exécutez le fichier 'Autorun.exe' se trouvant sur le CD.
- ② Sélectionnez 'Configuration du pilote WAN'. L'écran principal de l'assistant d'installation est affiché.

- ③ Les pilotes sont installés sur votre ordinateur. L'ordinateur est redémarré quand vous appuyez sur **Terminer**.
- ④ Après le redémarrage du système d'exploitation, connectez votre *ELSA MicroLink ADSL USB* au port USB. L'assistant d'installation détecte le nouveau périphérique et installe les fichiers du modem ADSL (ayez le CD d'installation de Windows à portée de main).
- ⑤ Dans l'assistant de configuration, sélectionnez le protocole 'Automatique'.
- ⑥ Il n'est pas nécessaire d'entrer le numéro de téléphone et le numéro SPID (Service Profile ID).
- ⑦ Pour clore l'installation, cliquez sur **Terminer**.
- ⑧ Dans la fenêtre de configuration de la carte WAN, entrez les paramètres de la connexion ADSL. Les valeurs des paramètres du type de ligne ADSL ainsi que pour VCI et VPI vous sont communiqués par votre fournisseur d'accès. Validez vos entrées en cliquant sur **OK**.
- ⑨ Windows installe certains composants supplémentaires. Pour toute éventualité, ayez le CD d'installation de Windows à portée de main.
- ⑩ L'installation des pilotes est alors terminée.

2.3.6

Etablir une communication avec *ELSA MicroLink ADSL USB*

Après l'installation, l'*ELSA MicroLink ADSL USB* est présent sous forme de carte RNIS avec des pilotes PPP ; les connexions via l'Accès réseau à distance sont établies avec cette carte.

- ① Cliquez sur 'Nouvelle connexion' dans l'Accès réseau à distance.
- ② Dans la fenêtre de l'assistant de l'Accès réseau à distance, entrez le nom de la nouvelle connexion et sélectionnez le périphérique 'USBADSL-Line0'. Cliquez sur **Suivant**.
- ③ Il n'est pas nécessaire d'entrer le numéro de téléphone et le pays, puisque les paramètres de la connexion ont déjà été définis au cours de l'installation. Toutefois, ces champs devant obligatoirement être renseignés, entrez un numéro à votre gré.
- ④ Cliquez sur **Terminer** pour conclure la configuration de la connexion.

- ⑤ Pour vous connecter à votre fournisseur d'accès, cliquez sur la nouvelle connexion dans l'Accès réseau à distance.
- ⑥ Entrez votre nom d'utilisateur et votre mot de passe puis cliquez sur **Se connecter**. Le modem établit une liaison avec votre fournisseur d'accès.

2.4

Déinstallation des pilotes

Pour désinstaller les pilotes de votre PC, procédez de la manière suivante :

- ① Sélectionnez **Démarrer ► Programmes ► Adaptateur ELSA USB ADSL LAN/ATM/WAN ► Désinstaller** et confirmez la désinstallation en cliquant sur **OK**.
- ② Redémarrez l'ordinateur pour compléter la désinstallation des pilotes.

3

ELSA DSLMON GUI

ELSA DSLMON GUI est un logiciel permettant de configurer et de contrôler l'*ELSA MicroLink ADSL USB*.

Après avoir correctement installé votre *ELSA MicroLink ADSL USB*, sélectionnez **Démarrer ► Programmes ► Adaptateur ELSA USB ADSL-LAN/ATM/WAN ► DSLMON** pour exécuter *ELSA DSLMON GUI*.

Les informations affichées sont les suivantes :

Champ	Description
Etat de DSL	Indique l'état du modem ADSL. Les informations sont les suivantes : STAND-BY Le modem est au repos OPERATIONNEL Le modem est prêt à fonctionner INITIALISATION Initialisation en cours ECHEC La tentative de connexion a échoué
Vitesse de la connexion pour l'envoi	La vitesse de transmission de données maximale (upstream - vers le serveur) négociée par le modem via la connexion ADSL (Kbps)
Vitesse de la connexion pour la réception	La vitesse de réception de données maximale (downstream - en provenance du serveur) négociée par le modem via la connexion ADSL (Kbps)
Vitesse d'envoi de données	La vitesse de transmission de données actuelle pour l'envoi de données (Kbps)
Vitesse de réception de données	La vitesse de transmission de données actuelle pour la réception de données (Kbps)
Icône Standby	Le coin supérieur droit comporte un petit rectangle dont le clignotement indique que le modem est prêt à transmettre des données.

3.1 Détails de la connexion

Cliquez sur **Détails** pour consulter des informations supplémentaires sur la connexion.

Partie Informations DSL	Description
Standard ADSL	Standard ADSL utilisé. Les informations affichées peuvent être les suivantes : ANSI T1.413 G.DMT G.LITE Multistandard
Vitesse d'envoi	La vitesse de transmission de données maximale (upstream - vers le serveur) négociée par le modem via la connexion ADSL (Kbps)
Vitesse de réception	La vitesse de réception de données maximale (downstream - en provenance du serveur) négociée par le modem via la connexion ADSL (Kbps)
CRC	Nombre d'erreurs de transmission par seconde depuis la négociation de la liaison
Marge	Rapport signal/bruit (SNR) sur la ligne côté modem (dB)
Atténuation	Atténuation actuelle du signal (dB)
FEC	Nombre d'erreurs sans possibilité de correction depuis l'établissement de la connexion

Partie Informations ATM	Description
Cellules envoyées	Nombre de cellules ATM envoyées depuis l'établissement de la connexion
Cellules reçues	Nombre de cellules ATM réceptionnées depuis l'établissement de la connexion
Analyse	Etat de l'analyse ATM. Les informations pouvant être affichées sont les suivantes : MAUVAIS Synchronisation ATM échouée BON Synchronisation ATM correcte

Partie Informations ATM	Description
VPI	Virtual Path Identifier ; utilisé dans l'en-tête de cellule ATM
VCI	Virtual Channel Identifier ; utilisé dans l'en-tête de cellule ATM
HEC	Nombre de cellules ATM reçues avec en-tête de cellule erroné depuis l'établissement de la connexion

Partie Informations de paquet	Description
Envoyé	Nombre de paquets AAL5 (ATM adaption layer) envoyés depuis l'établissement de la connexion
Reçu	Nombre de paquets AAL5 (ATM adaption layer) reçus depuis l'établissement de la connexion

3.2

Configuration d'*ELSA MicroLink ADSL USB*

Pour modifier la configuration du modem ADSL, cliquez sur **Configurer**.

*Pour que les modifications de la configuration soient actives, confirmez les modifications avec **OK** et réinitialisez le modem, ou déconnectez-le de l'ordinateur et connectez-le de nouveau!*



Champ	Description
Canal ATM	Ce champ permet de modifier les valeurs de VCI et VPI ; les données entrées sont des valeurs décimales.
Type de paquet (uniquement pour le pilote du réseau LAN!)	Les sélections disponibles pour le pilote NDIS sont les suivantes : Bridged LLC SNAP Bridged VC MUX Routed LLC SNAP
Standard ADSL	Les sélections disponibles sont les suivantes : ANSI T1.413 G.DMT G.LITE Multistandard

3.3

Affichage de la version

Cliquez sur **Détails** pour afficher les informations sur la version :

Champ	Description
Version GUI	Numéro de la version de DSLMON GUI
Configuration	Numéro de la version du matériel
Pilotes	Numéro de la version du pilote
Microprogramme	Numéro de la version du microprogramme <i>ELSA MicroLink ADSL USB</i>

4 Annexe

4.1 Puissance et spécifications



	<i>ELSA MicroLink ADSL USB</i>
Standards	ADSL over POTS: ANSI T1.413 Issue 2 ITU G.992.1 (G.dmt, Annex A) ITU G.992.2 (G.lite)
Connexion WAN	Prise RJ11
Interface avec l'ordinateur	Universal Serial Bus 1.1
Protocoles	PPP over Ethernet (RFC 2516) PPP over ATM (RFC 2364) IP over ATM: Bridged Ethernet/Routed IP (RFC 2225/2684) Classical IP over ATM (RFC 1577) ATM AAL 5
Systèmes d'exploitation	Windows 98, Windows 98 SE, Windows 2000 et Windows Me
Alimentation	Via USB, pas d'alimentation externe
Conditions ambiantes	Température 0–70°C
Contenu du coffret	Modem <i>ELSA MicroLink ADSL USB</i> , câble USB, câble ADSL, logiciels et documentation
Garantie	2 ans
Support et S.A.V	Assistance en ligne et via Internet

4.2 Conditions générales de garantie

Nous accordons ces conditions générales de garantie d'ELSA AG du 01.06.1998 aux acheteurs de ce produit ELSA. Elle complète le droit à la garantie défini par la loi, sous réserve des conditions suivantes :

1 Objet de la garantie

- a) La garantie s'applique au produit livré et à ses composants. Les composants présentant des vices de fabrication ou de matière seront, au choix, remplacés ou réparés gratuitement à condition qu'ils aient été manipulés correctement et que le mode d'emploi ait été respecté. En guise d'alternative, nous nous réservons le droit de remplacer l'appareil défectueux par son successeur ou de rembourser à l'acheteur le prix d'achat original contre la restitution du produit défectueux. Les manuels et logiciels éventuellement fournis avec le matériel sont exclus de la garantie.
- b) Les coûts des pièces et de main d'œuvre sont à la charge d'ELSA AG ; les frais de l'envoi du matériel défectueux à l'atelier de maintenance et/ou à ELSA sont à la charge de l'acheteur.
- c) La propriété des pièces remplacées est transférée à ELSA AG.
- d) Au-delà de la réparation et du remplacement des pièces défectueuses, ELSA AG est autorisé à effectuer des modifications techniques (par exemple une mise à jour des logiciels microprogrammes) pour mettre l'appareil au niveau technologique actuel. Ceci n'entraîne pas de frais supplémentaires pour l'acquéreur. La mise à niveau ne constitue pas pour autant un droit légitime de l'acquéreur.

2 Durée de la garantie

La durée de la garantie accordée sur ce produit ELSA est de deux années. La garantie prend effet le jour de la livraison du produit par le revendeur agréé ELSA. Les prestations fournies dans le cadre de la garantie ne conduisent aucunement à un prolongement de la durée de la garantie, et n'engendrent pas non plus une nouvelle garantie. La durée de garantie des pièces de rechange utilisées expire en même temps que la garantie du produit entier.

3 Modalités

- a) Si des défauts surviennent pendant la période de garantie, l'acheteur doit faire valoir son droit de garantie immédiatement, au plus tard 7 jours après l'apparition du défaut.
- b) Tout endommagement reconnaissable de l'extérieur (par exemple boîtier endommagé) survenu lors du transport doit être signalé immédiatement à l'entreprise de transport et à ELSA AG. Tout endommagement non décelable de l'extérieur doit être signalé immédiatement après constatation, au plus tard 7 jours après la livraison et par écrit à l'entreprise de transport et à ELSA AG.
- c) Le transport du produit défectueux vers le service qui traite les droits de garantie, ainsi que son renvoi après la réparation se font aux frais et aux risques de l'acheteur.
- d) Les revendications dans le cadre de la garantie ne sont acceptées que si l'acheteur fournit une preuve d'achat.

4 Application de la garantie

La garantie est exclue dans les cas suivants :

- a) en cas d'endommagement ou de destruction dans le cas de force majeure ou d'une autre influence hors du contrôle d'ELSA AG (p. ex. humidité, foudre, poussière ou autres influences extérieures) ;

- b) en cas de stockage ou d'utilisation du produit non conforme aux conditions indiquées dans la spécification technique ;
- c) si les défauts sont dus à une mauvaise utilisation, en particulier si la description du système et le mode d'emploi n'ont pas été respectés ;
- d) si l'appareil a été ouvert, réparé ou modifié par une personne non autorisée ;
- e) si le produit présente des endommagements mécaniques, de quelque nature qu'ils soient ;
- f) si l'acheteur ne fait pas valoir son droit de garantie dans les délais prévus par les articles 3a) ou 3b).

5 Erreurs de manipulation

S'il s'avère que le défaut du produit a été provoqué par du matériel défectueux d'un autre constructeur, par une erreur de logiciel, par une mauvaise installation ou manipulation, nous nous réservons le droit de facturer les frais de vérification à l'acquéreur.

6 Conditions complémentaires

- a) En dehors des conditions mentionnées, l'acheteur n'aura aucun recours envers ELSA AG.
- b) Cette garantie n'établit aucun droit supplémentaire, en particulier le droit à réhabilitation ou la prétention à diminution. Toute réclamation de dommages-intérêts, quelle qu'en soit la raison, est exclue. Cette garantie ne limite pas les droits de l'acquéreur conformément aux lois sur la responsabilité produit, par exemple dans les cas de dommages corporels ou d'endommagement des objets personnels ou dans les cas de préméditation ou de négligence grossière, dans lesquels ELSA AG engage impérativement sa responsabilité.
- c) En particulier, le remboursement d'un manque à gagner ou de dommages directs ou indirects sont exclus.
- d) Nous n'engageons aucune responsabilité pour la perte de données ou la récupération de ces données en cas de faute légère ou moyenne.
- e) Dans les cas où nous provoquons la destruction de données avec préméditation ou par négligence grossière, nous engageons notre responsabilité pour le rétablissement typique tel qu'il serait à réaliser en cas de création régulière de copies de sauvegarde selon les mesures de sécurité adéquates.
- f) La garantie s'applique uniquement au premier acheteur et ne peut être transférée à un tiers.
- g) Pour toute contestation le tribunal de Aachen (Aix-la-Chapelle) est seul compétent, si l'acheteur est une personne exerçant une activité commerciale et en a tous les droits et obligation. Si l'acquéreur n'a pas d'attribution de juridiction en R.F.A. ou si son domicile ou son lieu de résidence habituel est transféré en dehors du champ d'application territorial de la R.F.A. après la conclusion du contrat, le tribunal de notre siège social est seul compétent. Ceci est valable également si le domicile ou le lieu de résidence habituel de l'acheteur n'est pas connu au moment de l'introduction d'une action.
- h) La loi applicable est la loi de la République Fédérale d'Allemagne. Le droit de l'ONU en matière d'achat n'est pas applicable.

